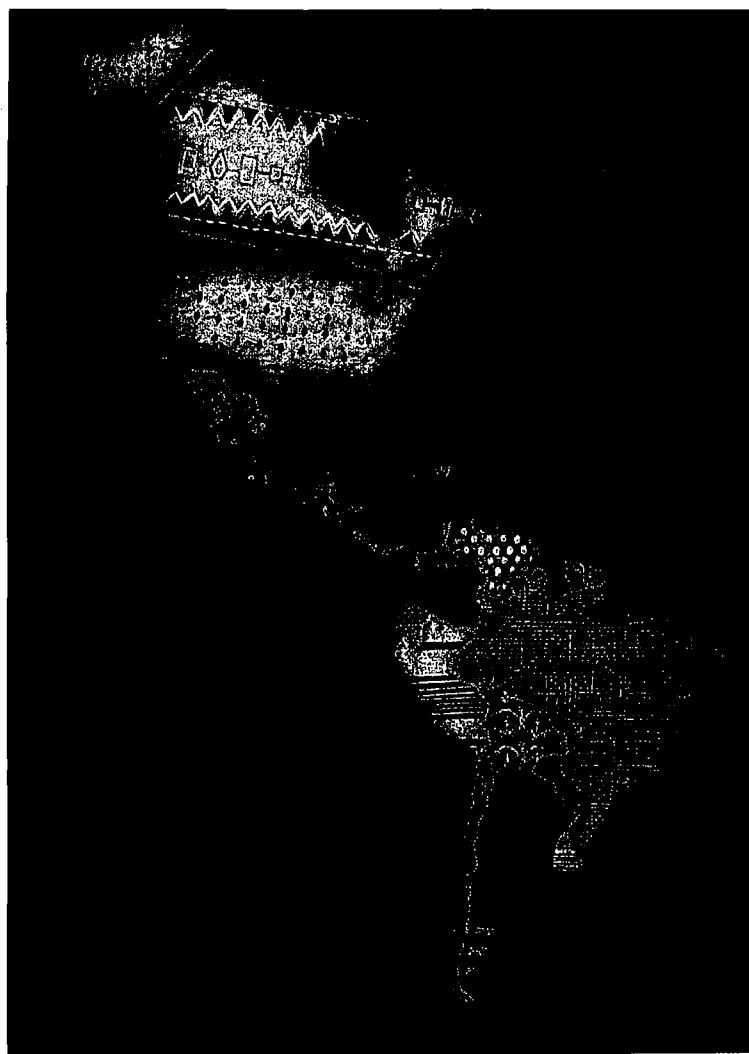
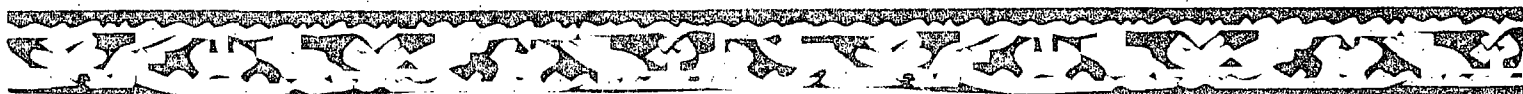
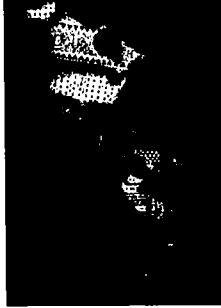




6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS





6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



OFFICIAL PHOTOGRAPH

- **Day :** Monday august 19, 1996
- **Hrs:** 10:30 a.m.
- **Place:** Salón Libertador - Radisson Plaza Hotel

- **Participants:**
 - Heads of accredited Delegation
 - Representatives of International Organizations



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



LAKE TITICACA VISIT

- **Day :** Wednesday August 21, 1996
- **Hrs:** 12:30 p.m.
- **Place:** Lobby - Radisson Plaza Hotel

■ **Confirmations at:**

Information desk by Tuesday August 20th. until
19:30 p.m.

**Señora
Nicole Rabner
Presente**

Lic. Gaby Candia de Mercado

PRESIDENTE DEL H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

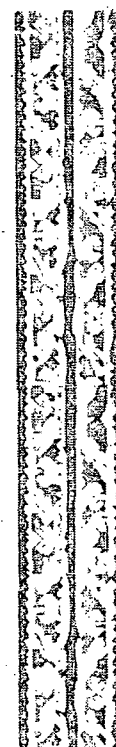
*Tiene el agrado de invitar a usted al almuerzo que ofrecerá el
día lunes 19 de agosto a Hrs. 13:00, con motivo de la reunión
Técnica Preparatoria de la 6ta. Conferencia de Esposas de Jefes
de Estado y Gobierno de las Américas*

La Paz, agosto de 1996

LUGAR: CAPITOLIO Av. Arce N° 2180
Solo excusas 377448

**Señora
Nicole Rabner
Presente**

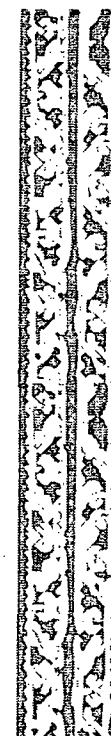
INVITACION





Tiene el agrado de invitar a usted a una Peña Folklórica.
el día martes 20 de agosto de 1996 a horas 20:30, en honor
de las Delegaciones Oficiales asistentes a la Reunión
Técnica Preparatoria de la 6a. Conferencia de Esposas de
Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

Salida 20:00 del Lobby del Hotel Radisson.

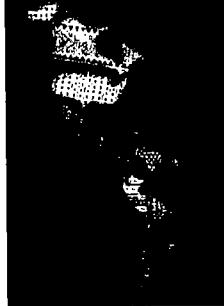


La Coordinadora Nacional
Nina Tamayo de Arnal



Tiene el agrado de invitar a usted a un almuerzo que
ofrecerá en honor de las Delegaciones Oficiales asistentes
a la Reunión Técnica Preparatoria de la 6a Conferencia
de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de Las
Américas, el día miércoles 21 de agosto de 1996 a horas
13:30 en el Catamarán Consuelo, en el Lago Titicaca.

Salida 12:30 del Lobby del Hotel Radisson.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMÉRICAS



PROGRAMA DE SESIÓN INAUGURAL

09:00

**PALABRAS DE INAUGURACIÓN DE LA
REUNIÓN TÉCNICA PREPARATORIA
DE LA VI CONFERENCIA
DE ESPOSAS DE JEFES DE ESTADO Y
DE GOBIERNO DE LAS AMÉRICAS,
A CARGO DE LA EXCMA. SEÑORA
XIMENA ITURRALDE DE SÁNCHEZ DE LOZADA**

SALÓN "LIBERTADOR"

RADISSON HOTEL PLAZA

LA PAZ, 19 DE AGOSTO DE 1996



6ª CONFERENCIA DE ESPOSAS
DE JEFES DE ESTADO
Y DE GOBIERNO
DE LAS AMÉRICAS
Secretaría Pro-Tempore

La Paz, 17 de Agosto de 1996
SP/120/96

Señora
Nicole Rabner
Asesora Técnica de la
Primera Dama de Estados Unidos
Presente

Estimada Asesora:

Me es grato expresarle mi más cordial bienvenida a Bolivia.

Conscientes de la necesidad de examinar críticamente los problemas sociales de cada uno de nuestros países, nos reunimos en esta oportunidad en el encuentro preparatorio de la VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, enfrentando un nuevo reto en la continuidad de estas conferencias y en los frutos que emanen de ella.

Deseo que este encuentro, además de una experiencia de integración, coopere de manera significativa al desarrollo de nuestros pueblos.

Cordialmente

Nina Tamayo de Arnal
COORDINADORA GENERAL SECRETARÍA PRO TEMPORE

Despacho de la
Primera Dama
de la Nación

Av. Arce 2335
Telfs. 361061 - 361460 - 355603
Fax. (591-2) 356973
La Paz - Bolivia



6ª CONFERENCIA DE ESPOSAS
DE JEFES DE ESTADO
Y DE GOBIERNO
DE LAS AMERICAS
Secretaría Pro-Tempore

August 17, 1996
SP/121/96

Technical Advisors of the
First Ladies of the Americas
La Paz

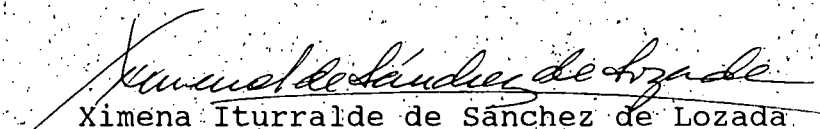
Dear Technical Advisors,

It is a pleasure to welcome you to my country, Bolivia, on the occasion of the Technical Preparatory Meeting for the VI Conference of Wives of Heads of State and Government of the Americas.

I hope this encounter will reflect not only the spirit of integration among our peoples, but the cooperation and joint effort to channel our work for the benefit of each of our nations.

Wishing you every success for a productive meeting, I sincerely hope that your visit will be enjoyable.

Most cordially,


Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada
FIRST LADY OF THE REPUBLIC OF BOLIVIA

Despacho de la
Primera Dama
de la Nación

Av. Arce 2335
Tels. 361061 - 361460 - 355603
Fax (591-2) 356973
La Paz - Bolivia



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



INFORMACIÓN GENERAL

REUNIÓN TÉCNICA PREPARATORIA

6ta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las
Américas

19 al 22 de Agosto de 1996

BOLIVIA

Está situada en el Centro de América del Sur. Limita al norte con el Brasil, al sur con Argentina y Paraguay, al este con el Brasil y Paraguay y al oeste con Chile y Perú.

La república de Bolivia tiene una extensión territorial de 1.098.581 km² y una población de 6.420.72 habitantes, según el último censo realizado en 1992.

Su configuración geográfica y natural hace de Bolivia un país diverso en paisajes, clima, geografía y producción agropecuaria. Se diferencia claramente el trópico, valles y el altiplano, cada uno de los cuales presenta a su vez microclimas y subregiones.

División Política

Bolivia está conformada por nueve departamentos, cada uno de los cuales se divide en provincias y cantones. La capital de la república es la ciudad de Sucre, y la sede de gobierno está en la ciudad de La Paz.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Idiomas

Bolivia tiene como idiomas oficiales el castellano, el aymara y el quechua.

Hora Oficial

La hora oficial en Bolivia representa cuatro horas menos que en el Meridiano de Greenwich (GMT - 4)

Electricidad

Existe en todo el territorio nacional corriente eléctrica de 220 y 110 voltios.

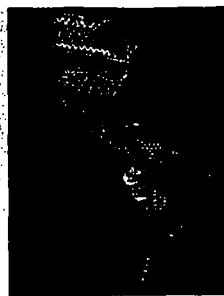
Tasas de Aeropuerto

La tasa de aeropuerto para vuelos internacionales es de 20 \$us.

LA PAZ

La ciudad de La Paz es capital de departamento del mismo nombre y constituye la sede de gobierno de Bolivia. Cuenta con más de medio millón de habitantes y todo el departamento alcanza una población de 1.900.786 habitantes.

La Paz fue la cuna de la civilización aymara, cuyas costumbres, prácticas religiosas y culturales e idioma perduran como herencia hasta nuestros días.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Clima

El país presenta tres regiones geográficas y climáticas bien definidas, el trópico, con una temperatura media de 25° C, conformado por los departamentos de Santa Cruz, Beni y Pando; los valles, con una temperatura media de 19° C, conformados por los departamentos de Cochabamba, Chuquisaca y Tarija; y el Altiplano, con una temperatura media de 14°C, que integra los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí.

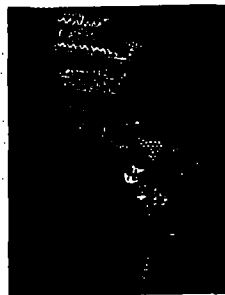
Moneda

La unidad monetaria es el Boliviano, cuya cotización a la fecha es de Bs 5.12 por dólar americano. No existe restricción alguna para el libre cambio de moneda extranjera.

Dentro del circuito del hotel, se encuentra instalado el BHN Multibanco para prestar servicio de cambio en efectivo a la tasa representativa del día. El horario de atención bancaria es de 08:30 a 11:30 y de 14:30 a 18:00; algunos bancos amplían su atención también el día sábado por la mañana.

Códigos telefónicos

Código de área República de Bolivia	(591)
Código de área ciudad de La Paz	(02)
Número de operadora servicio nacional	07 - 101 - 101
Número de operadora servicio internal.	07 - 131 - 131



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Otros número de interés

Radisson Plaza Hotel	316161
Secretaría Pro Tempore	08112909 - 13
Palacio de Gobierno	359785
Ministerio de Relaciones	
Exteriores y Culto	371151
Secretaría Nal. De Turismo	367463
Aeropuerto	810122

ACTIVIDAD CULTURAL

La Paz se mantiene como el principal centro cultural de Bolivia. Existen centros cinematográficos, de exposición, teatros, que periódicamente realizan ciclos de actividad artística en su más diversas expresiones.

Son diversas las galerías de arte y museos que exponen muestras de pintura y fotografía o exhiben piezas de escultura y cerámica. Se destacan la Galería de Arte Azul, Galería de Arte y Antigüedad Dali Arteka, Galería Shopping Sur, el Instituto Goethe, Alianza Francesa, las mismas que permanentemente exponen obras de arte antiguas y modernas, principalmente en pinturas y fotografía.

Entre los museos sobresalen el Museo Nacional de Arte, Museo Tambo Quirquincho, Museo Nacional de Etnografía y Folklore y Museo Nacional de Historia Natural, entre otros.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Museo Nacional de Arte

Calle Comercio esquina Socabaya (Plaza Murillo)

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 19:00

sábado de 09:30 a 12:00

Costo aproximado por persona: \$us 1.

Museo Costumbrista "Juan de Vargas"

Calle Sucre esquina Jaen (Plaza Riosíño).

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 19:00

sábado y domingo de 10:30 a 12:00

Costo aproximado por persona: \$us. 1.

Museo Casa Murillo

Calle Jaen N° 79

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 19:00

sábado y domingo de 10:30 a 12:00

Costo aproximado por persona: \$us. 1.

Museo Tambo Quirquincho

Calle Evaristo Valle s/n (Plaza Alonso de Mendoza)

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 19:00

Costo aproximado por persona: \$us. 0,50.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Museo de Historia Natural

Cota Cota Calle 16 (Campus Universitario)

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 18:00

Costo aproximado por persona: \$us. 0,50.

Museo de Etnografía y Folklore

Calle Ingavi esquina Genaro Sanjinéz

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 18:30

Ingreso libre.

Museo de Instrumentos Musicales

Calle Linares esquina Sagárnaga

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 18:00

Costo aproximado por persona: \$us. 0,50.

Museo Mineralógico

Av. 6 de Agosto esquina Belisario Salinas

Horario de asistencia:

martes a viernes de 09:30 a 12:00 y 15:00 a 18:00

Ingreso libre.

Atractivos Turísticos

A una hora y media de la ciudad de La Paz, se puede divisar el lago Titicaca, el más alto del mundo, que bordea las provincias Los Andes, Omasuyos, Ingavi, Manco Kapac y Camacho. Se encuentra a casi 4.000 metros sobre el nivel del mar.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



A tres horas de la ciudad de La Paz, y continuando el camino que permite apreciar el lago Titicaca, se encuentra la península de Copacabana, sede del Santuario del mismo nombre, que alberga todos los años a miles de devotos de la virgen que hizo su aparición en ese lugar. La tradición milenaria del lago y el profundo sentido religioso que encierra el santuario, hacen del lugar un atractivo turístico por su implicación cultural y religiosa.

La máxima expresión histórica tiene representación en la ruinas de Tiahuanacu que datan de la pre - incaico. Estas verdaderas obras arquitectónicas hacen eco de la civilización Kolla y hacen perdurar la imagen de lo que fue aquella cultura. Entre las edificaciones y templos se destacan la Puerta del Sol, el Templete de Calasasaya, Templete Semisubterráneo, y las pirámides de Akapana y Puma Punku, todos esculpidos en piedra.

Contrastando el perfil andino de La Paz, las provincias Nor Yungas y Sur Yungas del departamento ofrecen un paisaje de trópico y exuberante vegetación; la calidez del clima, las cascadas naturales, ríos y atractivos del paisaje conforman un ambiente propicio para el descanso y el contacto con la naturaleza.

RESTAURANTES

La ciudad ofrece a los visitantes una variedad de comidas nacionales e internacionales, a las que puede optarse según gustos y preferencias.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Restaurante Aransaya (nacional e internacional)
Café Sumauru (platos bolivianos y almuerzo buffet)
Radisson Plaza Hotel
Av. Arce N° 2177. Teléfono 316161

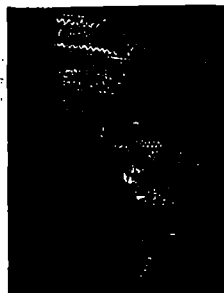
Inca Utama (nacional e internacional)
Hotel Plaza
Av. 16 de Julio N° 1789. Teléfono 378311

Montesano (internacional)
Av. Sánchez Lima N° 2329 /entre calles Belisario Salinas y R.
Gutierrez)
Teléfono 390759

Quebecoise (francesa)
Av. 20 de Octubre N° 2335 (entre calles B. Salinas y r. Gutierrez)
Teléfono 361782

Jalapeño's (mejicana)
Av. Arce N° 2549. Teléfono 369876

La Tranquera (carnes y churrasco)
Calle Potosí esquina Yanacocha (Galería Cristas tercer nivel)
Teléfono 372025
Capitán Ravelo N° 2123 (Camino real Aparthotel planta baja)
Teléfono 310103.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



La Suisse (internacional)

Av. Muñoz Reyes N° 1770 Calacoto. Teléfono 793160

Nuevo Galeón (mariscos y pescados)

Av. Muñoz Reyes N° 1210 Cota Cota. Teléfono 792536

Viena (alemana, carnes)

Calle Federico Suazo N° 1905. Teléfono 391660

Juliano's (italiana)

Calle Fernando Guachalla N° 356 (entre Av. 20 de Octubre y Av. 6 de Agosto). Teléfono 374199

TRANSPORTE

Existe el servicio de transporte público, conformado por taxis, buses y minibuses, como también empresas de radio taxis equipados para atención de puerta a puerta.

La tarifa de radio taxi se estiman en cuatro categorías, incrementándose un 20% en horario nocturno, a partir de las 21:00 horas.

- En el centro de la ciudad
Bs. 5 (\$us 1) aproximadamente.
- Del centro de la ciudad a la zona Sur
Bs 10 (\$us 2) aproximadamente
- Del centro de la ciudad al aeropuerto
Bs 30. (\$us 6) aproximadamente
- De la zona Sur al aeropuerto
Bs 35 (\$us 7) aproximadamente



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS

El alquiler de un radio taxi por hora representa aproximadamente un costo de Bs 50, que equivale alrededor de \$us 10, con igual incremento del 20% en horario nocturno.

CENTRO DE REUNIONES

La Coordinación Nacional de la 6ta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, ha elegido las instalaciones del Hotel Radisson Plaza como sede para el desarrollo de todas las reuniones, por ofrecer todos los servicios necesarios para la realización de las mismas.

- Traducciones

Durante todas las reuniones plenarias y las de trabajo existirán sistemas de traducción simultánea, (inglés y español).

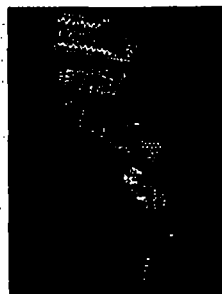
- Plenarias y salas de trabajo

Se desarrollarán en el mezzanine de este hotel, en el que se encontrarán:

- Sala de plenarias
- Sala de relatoría
- Sala de trabajo con varios escritorios al servicio de todos los delegados equipados con computadoras, impresoras y material de escritorio.
- Sala de documentación.
- Sala de fotocopiado al servicio de todos los delegados.
- Sala de prensa.

- Sala de Prensa

Estará instalada en el mezzanine del Hotel Radisson Plaza y estará equipada con computadoras, impresoras y material de escritorio; teléfonos y fax para llamadas nacionales e internacionales, con cargo al usuario.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



ACREDITACIONES

Con el fin de identificar y facilitar el desarrollo de los participantes de la Reunión Técnica Preparatoria de la 6ta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, la Coordinación ha diseñado un sistema de identificación, que será confeccionado en base a la información enviada en la "Ficha de Acreditación".

Todas las personas deberán presentar su respectiva credencial para que se les facilite el acceso a las diferentes áreas, incluso a los eventos sociales.

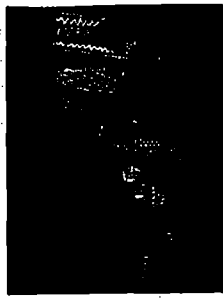
Procedimiento para acreditaciones

Con el propósito de identificar las distintas categorías de participantes, la credencial que se entregará para la totalidad de las delegaciones oficiales, de trabajo, de apoyo y prensa nacional e internacional, contará con un distintivo especial de colores, de acuerdo con al siguiente clasificación:

Jefe de Delegación	Verde con círculo blanco
Delegaciones Oficiales y de Trabajo	Verde
Organismos Internacionales	Verde
Delegación de Prensa	Roja
Personal de Secretaría Pro Tempore	Violeta
Personal de Servicio	Amarillo
Personal de Apoyo	Azul

LLEGADA Y SALIDA DE LAS DELEGACIONES OFICIALES

Las asesoras técnicas de cada delegación participante llegarán al aeropuerto internacional "El Alto", de la ciudad de La Paz y serán recibidas en la sala VIP por funcionarios de su misión en Bolivia y de la Secretaría Pro Tempore.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



La coordinación de la 6ta Conferencia ha dispuesto personal en el aeropuerto que prestará colaboración y apoyo a las delegaciones que lleguen en trámites de migración, aduana y equipaje.

Las delegaciones serán trasladadas del aeropuerto al hotel en moviidades dispuestas para este fin, en un recorrido de aproximadamente 15 minutos.

Cada delegación técnica deberá confirmar sus pasajes de retorno con el enlace designado y con la debida anticipación.

Salida del aeropuerto internacional "El Alto".

Cada delegación será trasladada desde el Hotel Radisson Plaza hasta el aeropuerto tres horas antes de la salida de su vuelo.

Para coordinar la hora exacta de salida de los vehículos, cada delegación debe contactarse con el enlace designado para su delegación.

En el aeropuerto se encontrará personal asignado para facilitar y apoyar cualquier trámite.

Las delegaciones deberán tener en cuenta la tasa aeroportuaria de \$us 20.- por pasajero.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS

ENLACES

La Coordinación Nacional ha determinado asignar un enlace a cada delegación. El enlace se presentará al Jefe de Delegación al momento de su llegada al aeropuerto internacional "El Alto".

El enlace mantendrá informado a los miembros de la delegación de las diferentes actividades programadas y de los medios de transporte disponible para cada uno de los desplazamientos; de igual manera facilitará cualquier requerimiento de la delegación.

TRANSPORTE

La Coordinación Nacional de la 6ta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas pondrá a disposición de cada delegación una movilidad para el traslado de los delegados del aeropuerto al hotel y del hotel al aeropuerto.

SALUD

Los servicios de salud y de primeros auxilios estarán a cargo de la Secretaría Nacional de Salud.

Todas las actividades que se realicen durante la reunión técnica preparatoria contarán con:

- Ambulancia y atención médica en el aeropuerto durante las llegadas y salidas de las delegaciones.
 - Ambulancia y atención médica 24 horas en el Hotel Radisson durante el desarrollo de las reuniones, que funcionará en el 5to piso del Hotel Radisson (interno 2505. Oficina 505)
- Seguro médico para todas las delegadas con atención en todas las delegaciones, desde su llegada al país hasta su partida.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



SEGURIDAD

La seguridad de las reuniones estará a cargo de la Policía Nacional, Institución que desarrollará servicio de seguridad permanente.

El acceso a los pisos destinados a hospedaje, reuniones de trabajo sociales, queda limitado a los integrantes de las delegaciones oficiales, personal de seguridad local, personal del hotel y personal de la Secretaría Pro Tempore.



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



COMISIÓN NACIONAL ORGANIZADORA

Secretaria Pro Tempore

Sra. Ximena Iturralde de Sánchez de Lozada

Coordinadora Nacional

Sra. Nina Tamayo de Arnal

Coordinadora Área Temática

Sra. Carola Muñoz

Director de Ceremonial del Estado

Embajador Rodolfo López del Solar

Coordinador de Comunicación Social y Prensa

Sr. Paolo Agazzi

Coordinadora Área Logística

Sra. Sonia San Martín

Responsable de Eventos Culturales, Sociales y Protocolo

Sra. Manuela Zamora

Responsable de Infraestructura

Sra. Eniara Prado

Responsable de Hotelería

Sr. Fernando Aspiazu

Responsable de Salud

Dra. Rosario García



6a. CONFERENCIA de
ESPOSAS de JEFES de ESTADO
y de GOBIERNO de las AMERICAS



Responsable de Seguridad

Cnl. Hernán Cortéz

Director Nacional de Planeamiento y Operaciones

Secretaría Pro Tempore

Teléfono (591-2) 361061; 361460; 355603
 (591) 08112205; 08112962 al 64

Fax: (591) 356973; 327460